Community Story

رانی کا اسکول میں پہلا دن

Author: Cheryl Rao
Illustrator: Mayur Mistry
Translator: Kausor Khan

پڑھنے کا معیار ۱

آج اسکول میں یرا پہلا دن ہے. ماں یرآہاتھ پکڑ کر یرے ساتھ چل رہی ہے. "میں، اب بڑی ہو گئی ہوں" میں نے کہا. "جا نے دو جا نے
دو، !" ماں نے یرا ھاتھ بہت ذور سے پکڑ رکھا ہے.

اسکول کے قریب بہت سے بچے ہیں. کچھ بس سے آتے. کچھ گاڑی سے آئے. کچھ رکشا سے تو کچھ سائیکل سے، اور کچھ میری طرح چل کے.

ہم اسکول کے گیٹ تک پہنچنے. ماں نے یرآہاتھ چھوڑ دیا اور وہ دروازے پر کھڑی رہی. اب میں اکیلی اندر چلی جاونگی. یرے چاروں طرف بہت سے نئے پیارے سے چہرے موجود ہیں.

میں نے ایک قدم اٹھایا. میں نے ایک اور قدم اٹھایا. . پھر میں نے واپس دیکھا. میں جے سے جے سے آ گے بڑھتی ہون ماں چھوٹی ہو جاتی ہے. کیا وہ غائب ہو جا ئے گی؟ میں مآں کے پاس دوڑ کر گی اور کہا " مجھے نہی لگتا کی میں ابھی بہت بڑی ہو گی ہون اور مے نے مآں کا ہاتھ پکڑ لیا اور کہا " ابھی نہی جانا ".

ہر کوئی اب اندر ہے۔ میں ہی ایک باہر ہوں۔ استاد باہر آتی ہے اور مسکراتی ہے۔ میں بھی مسکراتی ہوں۔ ماں کہتی ہے رانی جب تم واپس باہر آوگی میں تمہارے یہین ملونگی۔

میں نے ماں کا ہاتھ چھوڑ دیا۔

اور مے نے اسکول کے اندر دوڑ لگا دی کیونکی اب مجھے ماں واپس یہین ملے گی.

PRATHAM BOOKS storyweaver

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

Story Attribution:

This story: رانی کا اسکول میں پہلا دن is translated by Kausor Khan . The © for this translation lies with Kausor Khan, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'Rani's First Day at School', by Cheryl Rao . © Pratham Books , 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Illustration Attributions:

Cover page: Girl going to school, by Mayur Mistry © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Girl holding mother's hand at school, by Mayur Mistry © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Children and vehicles outside building, by Mayur Mistry © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Girl looking scared, by Mayur Mistry © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Girl hugging mother, by Mayur Mistry © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Girl and two women, by Mayur Mistry © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Happy girl going to school , by Mayur Mistry © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

CC BY

Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission.
For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

رانی کا اسکول میں میرا پہلا دن
(Urdu)

رانی کو ماں سے دور ہونے کا ڈر لگا

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.

PRATHAM BOOKS
storyweaver

Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!